| Logo: SZBLIND | Abteilungoder Autor etc. |

Bedienungsanleitung PenFriend 3



SZBLIND Art. Nr. 08.830

Stand: 01.09.2022

Inhaltsverzeichnis

[ 1](#_Toc109980517)

[1. Allgemeine Beschreibung 4](#_Toc109980518)

[2. Lieferumfang 4](#_Toc109980519)

[3. Orientierung 4](#_Toc109980520)

[4. Audio-Anleitung Hot Spots 5](#_Toc109980521)

[5. Erste Schritte 5](#_Toc109980522)

[5.1. Lanyard befestigung 5](#_Toc109980523)

[6. Verwendung Ihres RNIB-PenFriend 5](#_Toc109980524)

[6.1. Ein/Aus-Schalter: Einschalten des PenFriends 6](#_Toc109980525)

[6.2. Aufnahmetaste 6](#_Toc109980526)

[6.3. Wiedergabe 6](#_Toc109980527)

[6.4. Lautstärke 6](#_Toc109980528)

[6.5. Modus 6](#_Toc109980529)

[6.5.1. Aufnahme- und Wiedergabemodus 7](#_Toc109980530)

[6.5.2. Hörbuch-Modus 7](#_Toc109980531)

[6.5.3. MP3-Modus 7](#_Toc109980532)

[6.5.4. Hörbuch-Modus 7](#_Toc109980533)

[7. Anhören der Aufnahme auf einem Etikett 7](#_Toc109980534)

[8. Wiederverwendung von Etiketten 8](#_Toc109980535)

[9. Software zur Dateiverwaltung 8](#_Toc109980536)

[9.1. Label Manager-Software 8](#_Toc109980537)

[10. Datei-Explorer 8](#_Toc109980538)

[11. Dateien sichern 8](#_Toc109980539)

[11.1. Audio-Schnittstelle 8](#_Toc109980540)

[12. Grafische Schnittstelle 9](#_Toc109980541)

[13. Hörbücher hinzufügen 9](#_Toc109980542)

[13.1. Datei-Explorer 9](#_Toc109980543)

[13.1.1. Grafische Schnittstelle 10](#_Toc109980544)

[14. Hinzufügen von Musik 10](#_Toc109980545)

[14.1. Datei-Explorer 10](#_Toc109980546)

[14.2. Grafische Schnittstelle 11](#_Toc109980547)

[15. Wiedergabereihenfolge und Überspringen von Tracks 11](#_Toc109980548)

[16. Website von PenFriend Labeller 11](#_Toc109980549)

[17. Austausch der Batterien 12](#_Toc109980550)

[18. Recycling von Elektrogeräten 12](#_Toc109980551)

Vielen Dank für Ihren Kauf. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass der Artikel ungeeignet ist, kontaktieren Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt, um Ihre Rückgabenummer zu erhalten. Damit Ihre Rücksendung reibungslos verläuft, müssen sich der Artikel und alle Komponenten in neuwertigem Zustand befinden und in der unbeschädigten Originalverpackung verpackt sein. Weitere Einzelheiten finden Sie am Ende dieser Anleitung.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Allgemeine Beschreibung

Mit diesem einfach zu bedienenden Etikettiergerät können Sie Ihre eigene Stimme auf Klebe- oder Magnetetiketten aufzeichnen und an einer Vielzahl von Gegenständen zu Hause, in der Schule und am Arbeitsplatz anbringen. Berühren Sie einfach das Etikett mit dem RNIB PenFriend, um Ihre Aufnahme zur einfachen Identifizierung wiederzugeben.

Beschriften Sie Ihre Gewürzdosen, Ihre CD- oder Vinylsammlung, Kleidung und Schönheitsprodukte, Pflanzensamenpakete und vieles mehr. Für weitere Ideen laden Sie den Leitfaden mit Tipps und Tricks für PenFriend im Online-Shop des RNIB herunter. Oder schalten Sie Ihren PenFriend ein und berühren Sie die fühlbaren Kreise auf der Rückseite der Anleitungskarte, um 15 verschiedene Anwendungsideen zu hören.

Speichern Sie bis zu einer Stunde Aufnahme auf einem beliebigen Etikett, 250 Stunden Aufnahmezeit auf dem internen Speicher von 8 GB. Sie können auch MP3-Musik und Hörbücher mit dem Windows-Explorer oder der kostenlosen Label-Manager-Software von einem Microsoft Windows-Computer auf Ihren PenFriend laden.

1. Lieferumfang
* Ein RNIB PenFriend 3 Audio-Etikettierer.
* Eine taktile und sprechende Audio-Anleitungskarte
* 127 unterschiedlich grosse Etiketten (91 kleine runde und 36 grosse quadratische)
* 10 magnetische Etiketten (eine Stunde Aufzeichnung pro Magnet)
* Ein Lanyard.
* Ein bespielbarer Schlüsselanhänger
* Eine Aufbewahrungsbox
1. Orientierung

Positionieren Sie den PenFriend so, dass das dünne Ende (Spitze) nach unten zeigt und die Knöpfe zu Ihnen zeigen.

Am stumpfen oberen Ende finden Sie den Lautsprecher und können das Lanyard befestigen. (Siehe Abschnitt 5.1).

Auf der Vorderseite des PenFriend befinden sich vier Knöpfe. Aus Gründen der Benutzerfreundlichkeit sind die Tasten unterschiedlich hoch, wobei die Ein-/Aus-Taste am weitesten und die Modus-Taste am wenigsten hervorsteht.

Von oben beginnend sind sie wie folgt: die grössere runde Ein-/Ausschalttaste; die Aufnahmetaste; die Lautstärketaste, und schliesslich die Modustaste.

Auf der linken Seite des PenFriend finden Sie zwei Öffnungen (Löcher). Der obere runde Anschluss ist für Ihre Kopfhörer und der untere rechteckige Anschluss für das USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten). Bitte beachten Sie, dass Sie ein männliches A-zu-Mini-USB-Kabel benötigen, um den PenFriend mit einem Computer zu verbinden und den Datei-Explorer und Label-Manager zu nutzen.

Auf der Rückseite von PenFriend befindet sich das Batteriefach (Einzelheiten finden Sie im Abschnitt 17).

1. Audio-Anleitung Hot Spots

Der PenFriend wird in einer wiederverwendbaren Kunststoffbox geliefert. Wir empfehlen Ihnen, die Box zur Aufbewahrung neuer Etikettensätze, Wäscheetiketten, magnetischer Etiketten und natürlich des PenFriend zu nutzen.

Die Audioanleitungskarte im Inneren der Verpackung enthält auf einer Seite acht geprägte Tonspots, die Audioanweisungen zur Funktionsweise von PenFriend wiedergeben, und auf der Rückseite 15 Tonspots, die die Verwendung Ihres PenFriend im Detail beschreiben.

Die acht Anweisungs-Hotspots haben rechteckige erhabene Bereiche, die Sie fühlen können, und innerhalb jedes Rechtecks befindet sich eine Anweisung. Von oben nach unten auf der Karte:

* Allgemeine Informationen.
* Power
* Aufnehmen
* Lautstärke
* Modus.
* Dateien speichern
* Herunterladen.
* Batterien.

Schalten Sie den PenFriend ein, indem Sie den grossen hervorstehenden obersten Knopf zwei Sekunden lang drücken. Sie hören einen Piepton. Tippen Sie einfach mit dem dünnen Ende des PenFriend auf einen der Hotspots, und die entsprechenden Anweisungen werden laut vorgelesen. Gehen Sie zum nächsten fühlbaren Hotspot, um mehr zu erfahren.

1. Erste Schritte

Ihr PenFriend-Audioetikettierer wird mit zwei eingelegten AAA-Batterien geliefert. Um die Lebensdauer der Batterien zu schonen, schaltet sich das Gerät nach 10 Minuten Nichtbenutzung ab. PenFriend gibt ein hörbares CHING aus, um Sie darauf hinzuweisen. Wenn Sie Kopfhörer verwenden, wird die Batterielebensdauer maximiert, da der Lautsprecher nicht genutzt wird.

* 1. Lanyard befestigung

Nehmen Sie das PenFriend-Lanyard und befestigen Sie das Metallende, indem Sie den Federhebel zurückziehen und den Metallhaken durch die Schlaufe am Ende des Stiftes fädeln. Lassen Sie den Hebel los, und das Lanyard bleibt sicher an seinem Platz. Am gegenüberliegenden Ende des Lanyards befindet sich ein Kunststoffverbinder mit einer Sicherheitsverriegelung. Wird an der Schnur gezogen, reisst sie zum Schutz Ihres Halses auf. Sie können den Kunststoff wieder einrasten lassen, um fortzufahren.

1. Verwendung Ihres RNIB-PenFriend

Es gibt vier Tasten, die unterschiedlich weit hervorstehen. Die wichtigsten Tasten, die Power- und die Aufnahmetaste, ragen am weitesten über das Gehäuse des Stiftes hinaus und sind leicht zu erkennen. Die Lautstärketaste ragt nur leicht hervor, und die Modustaste bleibt bündig mit dem Gehäuse des Stiftes.

* 1. Ein/Aus-Schalter: Einschalten des PenFriends

Dies ist der erste Knopf vom oberen stumpfen Ende. Drücken Sie die Einschalttaste zwei Sekunden lang. Das Licht wird rot und Sie hören einen Piepton. Die Lautstärke entspricht der Lautstärke, die bei der letzten Benutzung des PenFriend eingestellt wurde. Um das Etikettiergerät auszuschalten, drücken Sie zwei Sekunden lang die Ein/Aus-Taste, und Sie hören ein CHING, und die Stromzufuhr wird unterbrochen. Wenn das Gerät 10 Minuten lang nicht benutzt wird, gibt es ein CHING aus und schaltet sich aus, um Batteriestrom zu sparen.

* 1. Aufnahmetaste

Dies ist die zweitoberste Taste. PenFriend befindet sich immer im Aufnahmemodus, wenn Sie ihn einschalten. Um eine Aufnahme zu machen, drücken Sie die Aufnahmetaste und halten Sie sie gedrückt, während Sie das dünne Ende des Stifts gegen das Etikett drücken, auf dem Sie aufnehmen möchten. Sie hören ein Piepsen zur Bestätigung, dass der Kontakt hergestellt wurde, und Sie können mit der Aufnahme beginnen. Lassen Sie die Aufnahmetaste los und nehmen Sie PenFriend wie ein Mikrofon in den Mund und machen Sie Ihre Aufnahmen. Sie werden bald den besten Abstand zu Ihrem Mund finden, der der Lautstärke Ihrer normalen Stimme entspricht. Wenn Sie zu Ende gesprochen haben, warten Sie zwei Sekunden und klicken Sie dann schnell auf die Aufnahmetaste, um Ihre Aufnahme zu speichern. Sie hören ein Piepsen, das bestätigen, dass Ihre Aufnahme gespeichert wurde.

Sie können eine Aufnahme auf einem beliebigen Label beliebig oft überschreiben, indem Sie den obigen Vorgang wiederholen. Wenn Sie eine Aufnahme löschen möchten, wiederholen Sie einfach den obigen Vorgang, aber sagen Sie nichts.

Keine Aufzeichnung ist dauerhaft. Wenn Sie Ihre Aufnahmen gelegentlich vor versehentlichem Löschen schützen möchten, verwenden Sie bitte den Label Manager.

Merken Sie sich die Reihenfolge: Drücken, gedrückt halten, Etikett berühren (BEEP), loslassen, sprechen, drücken und loslassen (BEEP).

Sie können bis zu einer Stunde auf ein einzelnes Label aufnehmen, so dass Ihr PenFriend sowohl für kurze als auch für lange Nachrichten verwendet werden kann. Der interne Speicher beträgt 8 GB, was bis zu 250 Stunden Aufnahme ermöglicht. Wenn Sie mehr benötigen, können Sie Ersatz-SD-Karten kaufen und den Speicher auf bis zu 16 GB erweitern.

* 1. Wiedergabe

Um eine Aufnahme wiederzugeben, stellen Sie sicher, dass Sie sich im Standard-Aufnahmemodus (rotes Licht) befinden. Berühren Sie ein beliebiges Etikett mit Aufnahmen, und Sie hören die Wiedergabe. Um die Tonaufnahme zu pausieren, drücken Sie schnell auf die Einschalttaste und lassen Sie sie wieder los. Der Ton wird pausiert; drücken Sie erneut schnell auf die Einschalttaste, und der Ton wird fortgesetzt.

* 1. Lautstärke

Mit der dritten Taste von oben können Sie die Lautstärke nach oben und unten regeln. Sie ist fast bündig mit dem Gehäuse des PenFriend. Drücken Sie kurz auf die Taste, um zwischen den Lautstärkestufen zu wählen. Wenn Sie Kopfhörer verwenden, denken Sie daran, dass die Lautstärke eventuell geändert werden muss.

NB: Der von Ihnen eingestellte Lautstärkepegel wird beim nächsten Einschalten des Etikettierers zum Standard.

* 1. Modus

Die vierte Taste nach unten ist die Modustaste. Sie ist bündig mit dem Gehäuse des PenFriend. Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, können Sie zwischen den vier verschiedenen Funktionen des Etikettierers umschalten.

1. Aufnahme- und Wiedergabemodus (ein Piepton).
2. Hörbuch-Modus (zwei Pieptöne).
3. MP3-Modus (drei Pieptöne)
4. Talking-Book-Modus (kein Piepton). Wenn Sie ein Talking Book geladen haben, hören Sie dort weiter, wo Sie zuletzt aufgehört haben.
5. Klicken Sie erneut (ein Piepton), um zum Aufzeichnungsmodus zurückzukehren.
	* 1. Aufnahme- und Wiedergabemodus

Wenn Sie Ihren PenFriend einschalten, befindet er sich automatisch im Aufnahme- und Wiedergabemodus. In dieser Einstellung können Sie Sprachaufnahmen, die Sie auf Labels gespeichert haben, aufnehmen, speichern und wiedergeben. (Siehe Abschnitt 6.2).

* + 1. Hörbuch-Modus

Wenn Sie PenFriend einschalten, befinden Sie sich automatisch im Aufnahme- und Wiedergabemodus. Wenn Sie die Modustaste gedrückt halten, hören Sie zwei Pieptöne und es wird die Nachricht "Willkommen bei PenFriend" abgespielt. Dieser Modus ermöglicht Ihnen den Zugriff auf gemeinsam genutzte Audio-Lesebücher und Poster für Kinder in über 60 Sprachen, darunter Arabisch, Chinesisch, Englisch, Französisch und Spanisch.

Bitte besuchen Sie penfriendlabeller.com/products, um die verfügbaren Produkte und die Bezugsquellen in den verschiedenen Ländern einzusehen. Verwenden Sie Ihren PenFriend, um das Audio Seite für Seite abzuspielen, indem Sie Ihren PenFriend in den oberen Ecken der Seiten platzieren. Sie können auch Ihre eigenen Botschaften oder Geschichten auf jeder Seite aufzeichnen, ohne dass die Originalaufnahmen verloren gehen, so dass eine vollständige Interaktion mit der Familie möglich ist.

* + 1. MP3-Modus

Wenn Sie sich im Hörbuchmodus (blaues Licht) befinden, halten Sie die Modustaste erneut gedrückt. Sie werden drei Pieptöne hören. Dies zeigt an, dass Sie sich jetzt im MP3-Modus befinden und Ihre eigene Musik hören können. Übertragen Sie Ihre Musik auf Ihren PenFriend, indem Sie entweder den Datei-Explorer oder die kostenlose Label Manager-Software verwenden.

Sie können Lieder löschen und neue Lieder hinzufügen. Sie können auch Ihre eigene Wiedergabe-Reihenfolge definieren. Der 8-GB-Speicher von Penfriend ermöglicht es Ihnen, 1.000 Lieder zu speichern. Wenn sich kein MP3-Inhalt auf Ihrem PenFriend befindet, wechselt er automatisch in den Hörbuch-Modus. Wenn kein Hörbuch geladen ist, wechselt PenFriend 3 zurück in den Aufnahme- und Wiedergabemodus (rotes Licht).

* + 1. Hörbuch-Modus

Dieser Modus ermöglicht es Ihnen, ein Hörbuch auf Ihrem PenFriend zu speichern, so dass Sie Ihr Buch auch im Freien oder auf Reisen weiter anhören können. Sie können Bücher von Memory Sticks und DAISY-CDs sowie DAISY-Downloads auf Ihren PenFriend übertragen. PenFriend 3 merkt sich beim Abschalten die Stelle im Buch, wo Sie das Lesen unterbrochen haben, um Ihnen eine kontinuierliche Wiedergabe zu ermöglichen, ohne dass Sie ein Lesezeichen setzen müssen. Sie können immer nur ein Hörbuch auf einmal laden.

1. Anhören der Aufnahme auf einem Etikett

Jedes Mal, wenn Sie Ihren PenFriend einschalten, startet er automatisch im richtigen Modus zur Wiedergabe Ihrer Aufnahmen oder zum Besprechen neuer Etiketten. Berühren Sie das Etikett mit dem dünnen Ende des PenFriend, um Ihre Aufnahme zu hören.

1. Wiederverwendung von Etiketten

Sie können so oft Sie wollen auf ein Etikett aufnehmen, da alle Etiketten wiederverwendbar sind. Denken Sie daran, dass die vorherige Aufnahme automatisch durch die neue Aufnahme ersetzt wird. Die Wiedergabe funktioniert auch, wenn die Etiketten mit durchsichtigem Klebeband, Laminat und sogar Glasscheiben geschützt werden.

1. Software zur Dateiverwaltung

Wenn Sie Zugang zu einem Windows-basierten Computer haben, können Sie Ihre Aufnahmen mit dem Datei-Explorer oder der kostenlosen Label-Manager-Software sichern und verwalten, die Sie unter penfriendlabeller.com/penfriend manager herunterladen können.

* 1. Label Manager-Software

Hinweis: Diese Software ist nur auf Englisch verfügbar.

Nachdem Sie das Programm installiert haben, wählen Sie das Symbol Label Manager und öffnen Sie das Programm. Es werden Ihnen der Startbildschirm des Label Managers und zwei Zugriffsoptionen angezeigt:

1. Audio Interface, das ist die für Jaws-Nutzer zugängliche Schnittstelle zur Datensicherung.
2. Graphic interface (Grafische Schnittstelle). Hier benötigen Sie möglicherweise Unterstützung einer sehenden Person.

Die meisten der Funktionen wie Sicherungen/Wiederherstellungen können auf beiden Schnittstellen durchgeführt werden. Verwenden Sie die Grafikschnittstelle oder den Datei-Explorer zum Laden von Musik und Hörbüchern.

1. Datei-Explorer

Sie können auch den Datei-Explorer auf Ihrem PC verwenden, um Ihre Dateien zu verwalten und Musik und Hörbücher auf Ihren PenFriend 3 hochzuladen.

1. Dateien sichern

Mit dieser Funktion können Sie Dateien sichern, wiederherstellen, hinzufügen und löschen.

* 1. Audio-Schnittstelle

Diese Schnittstelle ermöglicht es Ihnen, alle Ihre Aufzeichnungen zu sichern oder alle zu löschen. Für die Feinabstimmung von Aufnahmen müssen Sie die Grafikschnittstelle verwenden.

1. Wählen Sie „1. Audio Interface“ im Label Manager.
2. Schliessen Sie Ihren PenFriend mit einem USB-Kabel an den Computer an. Der Computer gibt einen Piepton aus, um anzuzeigen, dass die Verbindung hergestellt wurde.
3. Wählen Sie „Backup files“ und wählen Sie den Ort, an dem Sie Ihre Sicherung speichern möchten. Alle Ihre Dateien werden auf Ihren Computer kopiert. Sie werden keine Dateien auf dem PenFriend verlieren.
4. Sobald das Backup abgeschlossen ist, erhalten Sie von Jaws die entsprechende Meldung.
5. Trennen Sie die Verbindung zu Ihrem PenFriend.
6. Sie können jederzeit frühere Aufzeichnungen durch erneutes Verbinden wiederherstellen, indem Sie diesmal „Restore Into Pen“ wählen.
7. Manchmal möchten Sie vielleicht noch einmal ganz von vorne anfangen. In diesem Fall können Sie durch Auswahl von „Delete Files“ alle Ihre Dateien löschen.
8. Wenn Sie eine einzelne Datei zu einem einzelnen Etikett hinzufügen möchten, wählen Sie die Schaltfläche „Add Files. Wenn Sie alle Ihre Dateien verwalten, Audio in Labels verschieben, mehr als eine Audiodatei hinzufügen möchten usw., müssen Sie die grafische Schnittstelle verwenden.
9. Grafische Schnittstelle

Diese Schnittstelle ermöglicht Ihnen die Feinabstimmung Ihrer Aufnahmen, indem Sie Aufnahmen auswählen.

1. Wählen Sie „2. Graphic interface“ im Label Manager.
2. Schliessen Sie Ihren PenFriend über ein USB-Kabel an den Windows-Computer an. Die PenFriend-Grafik unten links auf dem Bildschirm zeigt mit einem grünen Häkchen an, dass die Verbindung hergestellt wurde.
3. Wählen Sie „PEN-Files“ aus und sehen Sie alle Ihre Aufzeichnungen unter jedem Etikett.
4. Wählen Sie „Add Files“, um alle Voraufnahmen wie Musik, Vorträge, Vogelgesänge bestimmten Labelnummern zuzuordnen.
5. Hörbücher hinzufügen

Dies kann über die grafische Schnittstelle in der Label Manager-Software oder über den Datei-Explorer auf Ihrem PC erfolgen. Zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Anleitung befindet sich die Audio-Schnittstelle in der Entwicklung, um diese Funktionalität einzubinden.

Mit dieser Funktion können Sie Hörbuch-Dateien auf Ihren PenFriend übertragen. Sie können nur ein Buch auf einmal speichern.

* 1. Datei-Explorer

Ihre Buchdateien müssen vor dem Laden auf den PenFriend mit dem Datei-Explorer entpackt werden, falls Sie sie z. B. als \*.zip-Datei haben.

1. Schliessen Sie Ihren PenFriend mit einem USB-Kabel an den Computer an.
2. Öffnen Sie den Datei-Explorer auf Ihrem Computer.
3. Suchen Sie das Laufwerk "PenFriend" und öffnen Sie den Ordner "Book".
4. Öffnen Sie den Ordner mit Ihren Hörbuch-Dateien.
5. Wählen und kopieren Sie die Dateien, die Sie auf den PenFriend laden möchten, und fügen Sie sie in den Ordner PenFriend Book ein. Alternativ können Sie Dateien von einem Ordner in einen anderen ziehen und ablegen.
6. Um die Buchdateien wiederzugeben, versetzen Sie Ihren PenFriend in den Hörbuch-Modus (drücken Sie viermal die Mode-Taste).
	* 1. Grafische Schnittstelle
7. Wählen Sie „2. Graphic Interface“ im Etikettenmanager.
8. Schliessen Sie Ihren PenFriend mit einem USB-Kabel an den Computer an. Die PenFriend-Grafik unten links auf dem Bildschirm zeigt mit einem grünen Häkchen an, dass die Verbindung hergestellt wurde.
9. Wählen Sie „Talking books“.
10. Die linke Spalte zeigt Ihnen das aktuelle Buch, das auf Ihrem PenFriend installiert ist (leer, wenn kein Buch installiert ist). In der rechten Spalte werden die Bücher angezeigt, die Sie in den Label Manager geladen haben.
11. Wählen Sie oben rechts die Schaltfläche "Browse". Für Bücher, die auf Ihrem Computer gespeichert sind, wählen Sie „MP3/DAISY CD-Files“. Für Bücher, die als Zip-Datei aus dem Internet heruntergeladen wurden (z.B. die Talking Book Library des RNIB), wählen Sie „DAISY Book Zip Files“.
12. Suchen Sie nach dem Buch, das Sie hinzufügen möchten. Die Software entpackt die Dateien bei Bedarf automatisch.
13. Wählen Sie die rote Schaltfläche „Transfer to PenFriend“ in der unteren rechten Ecke Ihres Bildschirms.
14. Sie werden gebeten, zu bestätigen, dass Sie das bestehende Buch ersetzen möchten (falls vorhanden).
15. Um das Buch abzuspielen, versetzen Sie Ihren PenFriend in den Hörbuchmodus (drücken Sie die Modustaste viermal).
16. Die Erzählung fliesst automatisch von Kapitel zu Kapitel. Wann immer Sie anhalten möchten, drücken Sie einfach die Einschalttaste auf die übliche Weise drei Sekunden lang, bis Sie den Klang CHING hören.
17. Wenn Sie weiter zuhören möchten, gehen Sie zurück in den Hörbuch-Modus und PenFriend macht dort weiter, wo Sie aufgehört haben.
18. Hinzufügen von Musik

Dies kann über die graphische Schnittstelle in der Label Manager-Software oder über den Datei-Explorer auf Ihrem PC erfolgen. Zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Anleitung befindet sich die Audio-Schnittstelle in der Entwicklung, um diese Funktionalität einzubinden.

Mit dieser Funktion können Sie MP3-Musikdateien auf Ihren PenFriend übertragen. Obwohl der Speicher etwa 1.000 MP3-Songdateien aufnehmen kann, empfehlen wir Ihnen, Ihre Sammlung auf einer Festplatte zu speichern und etwa 100 Lieder auf Ihrem PenFriend zu haben, um die Abspielreihenfolge effektiv verwalten zu können.

* 1. Datei-Explorer
1. Schliessen Sie Ihren PenFriend mit einem USB-Kabel an den Computer an.
2. Öffnen Sie den Datei-Explorer.
3. Suchen Sie das PenFriend-Laufwerk und öffnen Sie den MP3-Ordner.
4. Öffnen Sie den Ordner mit Ihren MP3-Musikdateien.
5. Wählen und kopieren Sie die Dateien, die Sie zu Ihrem PenFriend hinzufügen möchten, und fügen Sie sie in den MP3-Ordner des PenFriend ein. Alternativ können Sie Dateien von einem Ordner in einen anderen ziehen und ablegen.
6. Um die Musikdateien wiederzugeben, versetzen Sie Ihren PenFriend in den MP3-Modus (drücken Sie die Modustaste dreimal).
	1. Grafische Schnittstelle
7. Wählen Sie „2. Graphic Interface“ im Label Manager.
8. Schliessen Sie Ihren PenFriend mit einem USB-Kabel an den Computer an. Die PenFriend-Grafik unten links auf dem Bildschirm zeigt mit einem grünen Häkchen an, dass die Verbindung hergestellt wurde.
9. Wählen Sie „Add MP3-Music“. In der linken Spalte werden Ihnen die aktuell auf Ihrem PenFriend installierten Musikdateien angezeigt (leer, wenn keine Dateien installiert sind). Die rechte Spalte zeigt die Musikdateien an, die Sie in den Label Manager geladen haben, die sich aber noch nicht auf Ihrem PenFriend befinden.
10. Doppelklicken Sie in der rechten Spalte, um Select a File zu öffnen.
11. Durchsuchen Sie Ihren Computer nach den Musikdateien, die Sie auf Ihren PenFriend hochladen möchten. Wählen Sie Öffnen, um sie zu Ihrem PenFriend hinzuzufügen.
12. Wählen Sie in der rechten Spalte die Lieder aus, die Sie auf Ihren PenFriend übertragen möchten, und klicken Sie auf die Schaltfläche „Transfer MP3“ in der unteren rechten Ecke Ihres Bildschirms.
13. Die Titel erscheinen nun in der linken Spalte.
14. Um die Musikdateien wiederzugeben, versetzen Sie Ihren PenFriend in den MP3-Modus (drücken Sie die Modustaste dreimal).
15. Wiedergabereihenfolge und Überspringen von Tracks

Innerhalb vom Label Manager können Sie über die Grafikschnittstelle die Wiedergabereihenfolge Ihrer Musikdateien bearbeiten.

1. Die linke Spalte zeigt die Dateien auf Ihrem Stift.
2. Wählen Sie einen beliebigen Song aus und verwenden Sie die Pfeile NACH OBEN oder NACH UNTEN in der Mitte des Bildschirms, um seine Wiedergabeposition zu definieren.
3. Wählen Sie die Schaltfläche „Confirm Sequence“ unten links auf dem Bildschirm.
4. Um beim Hören von Musik Titel zu überspringen, drücken Sie die dritte Taste oben auf Ihrem PenFriend (dies ist die Lautstärketaste). Der Lautstärkepegel muss im Aufnahme- und Wiedergabemodus eingestellt werden und wird beim nächsten Einschalten des Etikettierers zur Standardeinstellung.
5. Alternativ kann Ihr Kopfhörer oder tragbarer Lautsprecher über einen separaten Lautstärkeregler verfügen. Dieser kann an den Audioanschluss des PenFriend angeschlossen werden.
6. Website von PenFriend Labeller

Unter penfriendlabeller.com (auf Englisch) können Sie sich Lehrvideos ansehen oder Audioanleitungen herunterladen. Auf der Webseite finden Sie auch ein Diskussionsforum, in dem Sie Ideen austauschen und Fragen zu PenFriend stellen können.

Wählen Sie Show preferences, um die Textgrösse, den Textstil, den Zeilenabstand, den Kontrast, das Inhaltsverzeichnis zu bearbeiten und die Eingaben Ihren Bedürfnissen entsprechend zu verbessern.

1. Austausch der Batterien

PenFriend verfügt über einen akustischen "Batterietiefstand"-Alarm, um Sie zu informieren, wenn die Batterien ersetzt werden müssen. Wenn dieser Alarm ertönt, ersetzen Sie die beiden AAA-Batterien. Ihre Aufnahmen gehen durch das Ersetzen der Batterien nicht verloren.

1. Am dünnen Ende auf der Rückseite befindet sich ein Clip. Drücken Sie diesen vorsichtig in Richtung des stumpfen Lautsprecherendes und heben Sie ihn an. Der Batteriedeckel löst sich. PenFriend wird mit Standard-AAA-Batterien betrieben.
2. Legen Sie den Deckel vorsichtig auf den Tisch und achten Sie dabei auf das Ende, an dem sich der Clip befindet.
3. Entfernen Sie die erste Batterie, die sich im stumpfen Lautsprecherende befindet, und lassen Sie dann die zweite Batterie zum Lautsprecherende gleiten, bevor Sie sie entfernen. Versuchen Sie nicht, die zweite Batterie am dünnen Ende zu entfernen, da das Design sicherstellt, dass sie nicht herausgenommen werden kann.
4. Achten Sie beim Einsetzen neuer Batterien darauf, dass das flache Ende (negativ) dem dünnen Ende des PenFriend zugewandt ist. Schieben Sie die Batterie nach unten, bis sie die Feder erreicht, und stecken Sie dann die andere Batterie mit dem flachen Ende nach unten ein.
5. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf, indem Sie den kleinen Vorsprung oben auf dem Deckel in das Loch am stumpfen Ende des Batteriefachs einführen und den Deckel dann nach unten drücken. Ziehen Sie den Clip vorsichtig in Richtung des dünnen Endes und Sie hören ein Klicken, wenn er in Position ist, was anzeigt, dass der Deckel verriegelt wurde.

Wenn Sie die Batterien verkehrt herum einlegen, wird kein Schaden verursacht, aber der PenFriend startet nicht.

Ersatzbatterien sind bei uns erhältlich. Bitte beachten Sie: Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Batterien.

1. Recycling von Elektrogeräten

Bitte werfen Sie das Gerät nicht in Ihren Papierkorb. Recyceln Sie Ihre elektrischen und elektronischen Geräte kostenlos in Ihrem örtlichen Recycling-Center.

Service und Garantie

Bei Störungen senden Sie den Artikel an die zuständige Verkaufsstelle oder an den SZBLIND. Im übrigen gelten die Allgemeinen Lieferbedingungen des SZBLIND.

Schweiz. Zentralverein für das Blindenwesen SZBLIND

Fachstelle Hilfsmittel

Niederlenzer Kirchweg 1 / Gleis 1

5600 Lenzburg

Tel +41 (0)62 888 28 70

Fax +41(0)62 888 28 77

E-Mail: hilfsmittel@szblind.ch

Internet: www.szblind.ch